



ELECTRIC TOOTHBRUSH NAZ 2.4 C3

(FR) (BE)

BROSSE À DENTS ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE TANDENBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

(DK)

ELEKTRISK TANDBØRSTE

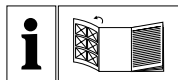
Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 288765



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

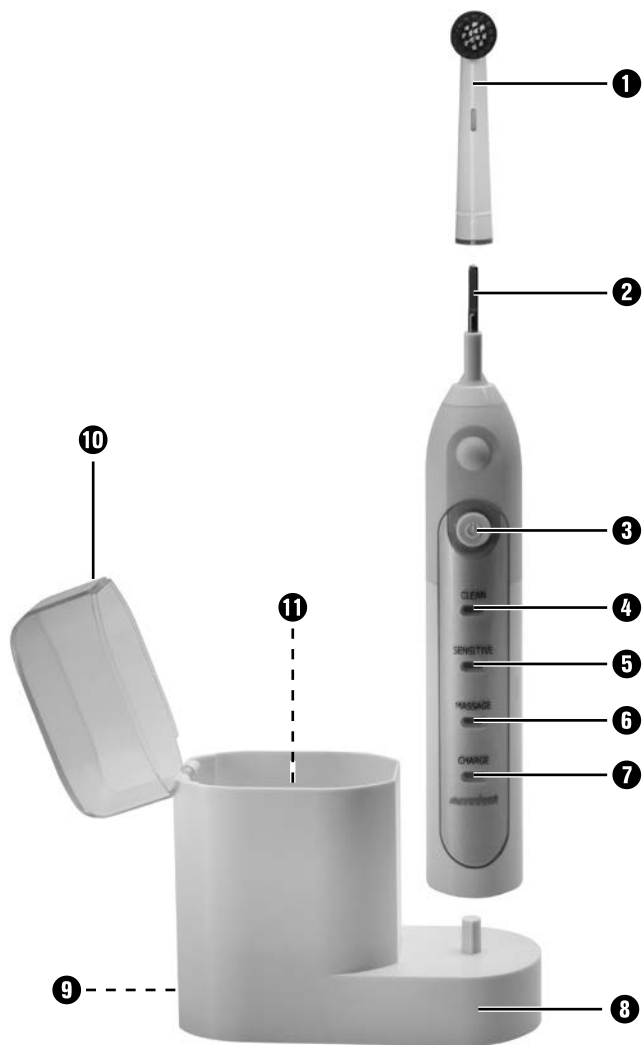
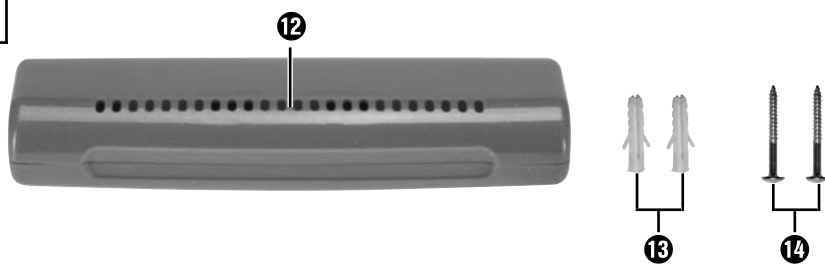
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	15
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43

A**B**

Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Pakkens indhold	2
Beskrivelse af produktet	3
Tekniske data	3
Sikkerhedsanvisninger	4
Opstilling / montering	5
Første anvendelse	6
Påsætning/aftagning af børstehovedet	6
Betjening	7
Tandbørstning	7
Rengøring og vedligeholdelse	9
Rejsesikring	10
Rejseetui	10
Bortskaffelse	10
Bestilling af reservedele	11
Garanti for Kompernass Handels GmbH	12
Service	13
Importør	13

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til personlig tandpleje i private hjem. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse inden for erhvervmæssige, industrielle eller medicinske områder eller til dyrepleje. Det må ikke anvendes i erhvervmæssig sammenhæng.

Pakkens indhold

Motordel
8 børstehoveder
Rejseetui
Ladestation
2 skruer
2 dyvler
Betjeningsvejledning

BEMÆRK

Kontrollér umiddelbart efter udpakning, at alle dele er leveret med og ikke er beskadigede. Henvend dig i modsat fald til service.

Fjern alle tandbørstens emballeringsmaterialer og folier.

Beskrivelse af produktet

Figur A:

- ❶ Børstehoved
- ❷ Drivaksel
- ❸ Tænd-/sluk-knap
- ❹ "Clean"-LED (orange)
- ❺ "Sensitive"-LED (grøn)
- ❻ "Massage"-LED (gul)
- ❼ Ladeindikator
- ❽ Ladestation
- ❾ Boreåbninger
- ❿ Låg
- ⓫ Børstemagasin

Figur B:

- ❿ Rejseetui
- ⓫ Dyvler
- ⓬ Skruer

Tekniske data

Spændingsforsyning:	100 - 240 V ~ (vekselspænding), 50/60 Hz
Effektforbrug:	2 W
Batteri:	Li-ion-batteri, 600 mAh, 3,7 V
Kapslingsklasse (ladestation):	IP X7 (beskyttelse mod indtrængning af vand ved kortvarig neddykning)
Beskyttelsesklasse:	II / 
Opladningstid:	Ca. 14 - 16 timer (opladning første gang)
Driftstid:	ca. 60 minutter (ved fuldt opladet batteri)
Kapslingsklasse (motordel):	IP X4 (beskyttelse mod sprøjtende vand)

Sikkerhedsanvisninger

FARE - ELEKTRISK STØD!

- ▶ Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet, og læg det ikke ned under vand, da det ellers kan beskadiges.
- ▶ Undgå, at der trænger fremmedlegemer ind i produktet.
- ▶ Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- ▶ Sørg for, at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Hold ledningen, så den ikke kommer i klemme eller beskadiges på anden måde. Fare for elektrisk stød!
- ▶ Dette produkts tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal produktet destrueres.
- ▶ Rør aldrig ved ladestationen, hvis den er faldet ned i vand. Træk altid først stikket ud! Fare for elektrisk stød!

 Læg ikke motordelen eller ladestationen ned i vand eller andre væsker.

ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Tandbørster kan bruges af børn og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af tandbørsten og de farer, som kan være forbundet med den.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- Produktet må kun oplades med den medfølgende ladestation. Ellers kan det blive permanent beskadiget!
- Produktet må kun bruges med det medfølgende originale tilbehør.

Opstilling / montering

BEMÆRK

I fugtige rum og især i nærheden af vand (på badeværelset) skal ladestationen **8** stilles, så den ikke ved en fejl kan falde ned i vand.

Stil ladestationen **8** på et plant og stabilt underlag.

Sørg for, at ladestationen **8** ikke kan falde ned i vand som for eksempel et badekar eller en håndvask.

Ladestationen kan også monteres fast på væggen:

- 1) Markér to borehuller på væggen med en afstand på ca. 44 mm. Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden.
- 2) Kontrollér før boringen, at der ikke er strøm- eller vandledninger bag markeringerne.
- 3) Bor de markerede huller med et 5-mm-bor, og sæt de medfølgende dybler **13** **18**.
- 4) Skru skrueerne **14** ind, så hovedet rager nogle millimeter ud. Hæng ladestationen **8** med boreåbningerne **9** på de to skrue **14**, og sørg for, at skrueerne **14** glider ind i langhullerne. Ladestationen **8** skal sidde så tæt på væggen som muligt. Den rigtige afstand kan indstilles, og eventuelle ujævnheder i væggen kan udlignes, ved at skrueerne skrues ind og ud.
- 5) Hæng ladestationen **8** på skrueerne **14**.
- 6) Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme, og at den sidder rigtigt i udsæringen.

Første anvendelse

BEMÆRK

Før du bruger produktet første gang, skal du sikre dig, at det er i fejlfri stand. Ellers må det ikke bruges.

- 1) Sæt stikket i stikkontakten.
- 2) Rengør det nye børstehoved **1** med rent vand før første brug.
- 3) Åbn låget **10** til børstemagasinet **11**, og sæt reservebørstehovederne på de dertil beregnede fire børstepladser. Luk så låget **10** igen.
- 4) Stil motordelen på ladestationen **8**, så den går ned over tappen på soklen.
- 5) Lad motordelen oplade ca. 14 - 16 timer, før du bruger tandbørsten første gang. Ladeindikatoren **7** foran på motordelen lyser rødt under opladningen.
- 6) Du kan bruge motordelen uden at oplade den, indtil effekten bliver betydeligt svagere, eller tandbørsten ikke fungerer, og ladeindikatoren **7** blinker rødt. Først derefter skal du oplade tandbørsten igen i 14 - 16 timer. Når tandbørsten er ladet op, lyser ladeindikatoren **7** grønt.
- 7) Udfør 3 fulde opladninger/afladninger af tandbørsten. Så har batteriet nået sin fulde kapacitet.
- 8) Nu kan du stille motordelen i ladestationen **8** efter hver anvendelse, så den altid er fuldt ladet op.

Påsætning/aftagning af børstehovedet

- Tag børstehovedet **1** af drivakslen **2** ved at trække det opad.
- Ved påsætning af børstehovedet **1** skal du sørge for, at drivakslen **2** på motordelen går præcist ind i holderen på børstehovedet **1**. Tryk børstehovedet **1** ned, indtil det omslutter drivakslen **2** fuldstændigt.

BEMÆRK

Du kan bestille reservebørstehoveder fra vores serviceafdeling (reservebørstehoveder, se kapitlet "Bestilling af reservedele").

Til denne tandbørste kan du også bruge børstehoveder af typen NAZ 3.7 A1 og DAZD 3.7 LI B2 fra firmaet Lidl.

Tandbørsten er desuden kompatibel med tandbørstehovederne til følgende modeller af Oral B®*:

Oral-B Ortho, Oral-B Precision Clean, Oral-B 3D White, Oral-B Cross Action, Oral-B Stages Power, Oral-B Sensitive, Oral-B Dybderensning.

* Oral-B er et registreret varemærke tilhørende Procter & Gamble.

Betjening

Denne tandbørste har 3 forskellige indstillinger:

- "Clean": normalt hastighedstrin, orange "Clean"-LED ④
Til børstning af tænderne.
 - "Sensitiv": langsomt hastighedstrin, grøn "Sensitiv"-LED ⑤
Til børstning af tænder med følsomt tandkød.
 - "Massage": langsomt hastighedstrin med korte pauser, gul "Massage"-LED ⑥
Til massage af tandkødet.
- Tryk én gang på tænd-/slukknappen ③ for at aktivere effekttrinnet "Clean". "Clean"-LED ④ lyser.
 - Tryk endnu en gang for at aktivere effekttrinnet "Sensitive". "Sensitive"-LED ⑤ lyser.
 - Tryk en tredje gang for at aktivere effekttrinnet "Massage". "Massage"-LED ⑥ lyser.
 - Tryk igen på tænd-/slukknappen ③ for at slukke for tandbørsten.

Tandbørstning

⚠ ADVARSEL!

I starten kan tandkødet bløde en smule på grund af den uvante behandling – det er normalt. Hvis det fortsætter i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.

- 1) Sæt børstehovedet ① på motordelen.
- 2) Fugt børsten under rindende vand.

- 3) Kom tandpasta på den fugtige børste.

BEMÆRK

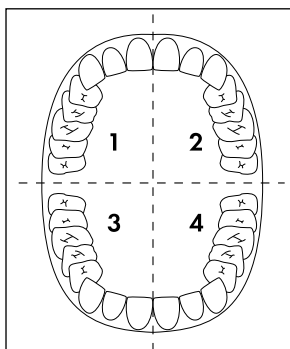
Tænd først for tandbørsten, når den er inde i munden, så du undgår sprøjt.

- 4) Indstil det ønskede trin på tænd-/slukknappen ❸.

BEMÆRK

Denne tandbørste har en 30 sekunders intervaltimer, så du kan børste alle fire kæbekvadranter ensartet.

- 5) Opdel kæberne i fire dele (kvadranter): foroven til venstre, foroven til højre, forneden til venstre og forneden til højre.



- 6) Begynd i den ene kvadrant:
Sæt børstehovedet ❶ på tandkødet, og bevæg børsten fra tandkødet og hen over tanden.
Børst tandens inderside og yderside på denne måde. Start ved tandkødet for hver ny tand.
Glem ikke bagsiden på den bageste kindtand.
For at rengøre tyggefletterne skal du holde den roterende børste hen over tyggefletterne med et let tryk.
- 7) Efter 30 sekunder afbryder tandbørsten kortvarigt funktionen for at fortælle dig, at du skal gå videre med den næste kæbekvadrant. Børst alle kæbekvadranter med samme teknik.
- 8) Efter to minutter stopper tandbørsten funktionen kortvarigt 3 gange.
Så har du børstet tænderne i de 2 minutter, tandlægen anbefaler.
- 9) Tryk på tænd-/slukknappen ❸, indtil tandbørsten stopper.

- 10) Tag først tandbørsten ud af munden, når den er stoppet.
- 11) Rengør børstehovedet ❶ grundigt under rindende vand efter brug.
- 12) Tag børstehovedet ❶ af motordelen.
Drivakslen ❷ og motordelen kan rengøres ved kortvarigt at holde dem under rindende vand. Hold motordelen, så drivakslen ❷ peger skråt nedad.

BEMÆRK

Massér dit tandkød regelmæssigt. Det stimulerer blodtilførslen og holder dermed tandkødet sundt. Aktivér effekttrinnet "Massage" og bevæg den fugtede børste hen over tandkødet med et let tryk.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE - ELEKTRISK STØD!

- Tag stikket ❸ ud af stikkontakten, før ladestationen rengøres! Der er fare for elektrisk stød!



Læg aldrig motordelen eller ladestationen ❸ ned i vand eller andre væsker!

⚠ OBS – MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Disse midler kan beskadige plastoverfladerne.

BEMÆRK

Åbn aldrig ladestationens ❸ eller tandbørstens hus! De kan ikke lukkes igen, så de er vandtætte.

- 1) Tag stikket til ladestationen ❸ ud af kontakten.
- 2) Rengør ladestationen ❸ indefra og ud med en blød, let fugtig klud.
- 3) Tag børstehovedet ❶ af motordelen. Rengør børstehovederne ❶ grundigt under rindende vand efter brug.
Vi anbefaler at rengøre børstehovederne ❶ med en almindelig rensesvæske til proteser ca. hver 2 - 4 uger. Efter ca. 3 måneder, men senest når børsterne bøjer udad, skal du sætte et nyt børstehoved ❶ på.
- 4) Drivakslen ❷ og motordelen kan rengøres ved kortvarigt at holde dem under rindende vand. Hold motordelen, så drivakslen ❷ peger skråt nedad.

Rejsesikring

Denne tandbørste er udstyret med en rejsesikring ①. Du kan låse tænd-/sluk-knappen ③ for at undgå, at tandbørsten starter ved en fejltagelse:

Tryk på tænd-/sluk-knappen ③, og hold den nede, indtil ladeindikatoren ⑦ blinker 5 x grønt.

Nu er tænd-/sluk-knappen ③ låst.

For at låse den op igen skal du trykke på tænd-/sluk-knappen ③ og holde den nede, indtil ladeindikatoren ⑦ lyser langvarigt en gang.

BEMÆRK

- Hvis du prøver at tænde for tandbørsten, mens rejsesikringen er aktiveret, lyser ladeindikatoren ⑦ kortvarigt 5 x. Men tandbørsten starter ikke.

Rejseetui

Hvis du vil tage tandbørsten med på rejse, kan du opbevare motordelen og de to børstehoveder ① i rejseetuiet ⑫. Ved fuldt opladet batteri kan tandbørsten benyttes ca. 60 minutter uden genopladning. Dette er dog kun vejledende, da den maksimale brugstid kan variere afhængigt af, hvor hårdt man trykker under tandbørstningen.

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

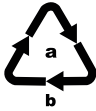
Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

BEMÆRK

- Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (b) og tallene (a) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: Papir og pap

80-98: Kompositmaterialer

Bestilling af reservedele

Følgende reservedele kan bestilles til produktet NAZ 2.4 C3:



Reservedelene kan bestilles via vores service-hotline (se kapitlet "Service") eller via vores hjemmeside på www.kompernass.com.



BEMÆRK

- Oplys IAN-nummeret ved bestilling - du finder det på omslaget af denne betjeningsvejledning.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 288765

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	16
Utilisation conforme à l'usage prévu	16
Matériel livré.	16
Description de l'appareil	17
Caractéristiques techniques	17
Consignes de sécurité	18
Mise en place/montage	19
Première utilisation.	20
Mise en place / retrait de la brosse	20
Utilisation.	21
Brossage des dents.	21
Nettoyage et entretien.	23
Sécurité de voyage.	24
Étui de voyage.	24
Mise au rebut	24
Commander des pièces de rechange	25
Garantie de Kompernass Handels GmbH.	26
Service après-vente	27
Importateur	27

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Matériel livré

Appareil
8 brossettes
Étui de voyage
Chargeur
2 vis
2 chevilles
Mode d'emploi

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est au complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Retirez tous les matériaux d'emballage et films de l'appareil.

Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Brossette
- ❷ Arbre d'entraînement
- ❸ Bouton Marche/Arrêt
- ❹ LED «Clean» (orange)
- ❺ LED «Sensitive» (verte)
- ❻ LED «Massage» (jaune)
- ❼ Indicateur de charge
- ❽ Chargeur
- ❾ Ouvertures de perçage
- ❿ Couvercle
- ⓫ Compartiment à brossettes

Figure B :

- ❿ Etui de voyage
- ⓫ Chevilles
- ⓬ Vis

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension :	100 - 240 V ~ (tension alternative), 50/60 Hz
Puissance absorbée :	2 W
Batterie :	batterie Li-Ion, 600 mAh, 3,7 V
Type de protection (chargeur) :	IP X7 (protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion passagère)
Classe de protection :	II / 
Durée de chargement :	env. 14-16 heures (premier chargement)
Autonomie :	env. 60 minutes (avec batterie entièrement chargée)
Type de protection (corps de l'appareil) :	IP X4 (protection contre les projections d'eau)

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- ▶ Évitez la pénétration de corps étrangers.
- ▶ Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- ▶ Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou autrement endommagé. Risque de choc électrique !
- ▶ Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- ▶ Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur ! Risque de choc électrique !

 Ne plongez pas le corps ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil doit être chargé uniquement avec le chargeur fourni.
L'appareil risque sinon d'être endommagé de façon irréparable !
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.

Mise en place/montage

REMARQUE

Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur ❸ doit être monté de manière à ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

Placez le chargeur ❸ sur une surface plane et stable.

Veillez à ce que le chargeur ❸ ne puisse pas tomber dans l'eau, comme par exemple dans une baignoire ou un lavabo.

Vous pouvez également monter le chargeur de manière fixe au mur :

- 1) Marquez les deux trous à percer à un intervalle d'env. 44 mm sur votre mur.
Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.
- 2) Avant de percer, assurez-vous qu'aucune conduite d'électricité ou d'eau ne se trouve derrière les repères.
- 3) Percez les trous marqués avec un foret de 5 mm et enfoncez-y les chevilles ❶ livrées.
- 4) Serrez les vis ❷ de manière à ce que la tête dépasse de quelques millimètres. Accrochez le chargeur ❸ avec les ouvertures de perçage ❹ sur les deux vis ❷ et veillez à ce que les vis ❷ glissent dans les trous oblongs. Le chargeur ❸ doit se rapprocher le plus possible du mur. Vous pouvez régler le bon écart en vissant et dévissant les vis, ou compenser d'éventuelles irrégularités du mur.
- 5) Accrochez le chargeur ❸ sur les vis ❷.
- 6) Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé et soit placé correctement dans l'évidement.

Première utilisation

REMARQUE

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.

- 1) Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 2) Avant la première utilisation, nettoyez la nouvelle brosse **1** à l'eau claire.
- 3) Ouvrez le couvercle **10** du compartiment à brosses **11** et placez les brosses de rechange sur les quatre porte-brosses prévus. Refermez le couvercle **10**.
- 4) Placez le corps de l'appareil sur le chargeur **8** de manière à ce qu'il glisse sur le téton du socle.
- 5) Laissez le corps se charger pendant env. 14 à 16 heures, avant de l'utiliser pour la première fois. L'indicateur de charge **7** à l'avant du corps s'allume en rouge au cours du processus de chargement.
- 6) Utilisez le corps de l'appareil sans le recharger jusqu'à ce que la puissance s'affaiblisse sensiblement, ou que la brosse à dents s'arrête en cours d'opération et que l'indicateur de charge **7** clignote en rouge. Vous pouvez ensuite à nouveau charger la brosse à dents pendant une durée de 14 à 16 heures. Lorsque l'appareil est chargé, l'indicateur de charge **7** est vert.
- 7) Déchargez et rechargez intégralement la brosse à dents à 3 reprises. La batterie a alors atteint sa pleine capacité.
- 8) Vous pouvez maintenant placer le corps de l'appareil dans le chargeur **8** après chaque utilisation afin de toujours disposer de la pleine puissance.

Mise en place / retrait de la brosse

- Pour retirer la brosse **1**, tirez-la vers le haut pour la détacher de l'arbre d'entraînement **2**.
- Lors de la mise en place de la brosse **1** veillez à ce que l'arbre d'entraînement **2** saillant du corps glisse parfaitement dans le logement de la brosse **1**.
Poussez la brosse **1** vers le bas jusqu'à ce qu'elle entoure entièrement l'arbre d'entraînement **2**.

REMARQUE

Vous pouvez commander des brossettes de rechange auprès de notre service après-vente (brossettes de rechange voir le chapitre "Commander des pièces de rechange").

Les brossettes des modèles NAZ 3.7 A1 et DAZD 3.7 LI B2 de Lidl peuvent également être utilisées avec cette brosse à dents.

La brosse à dents est également compatible avec les brossettes des modèles Oral B®* suivants :

Oral-B Ortho, Oral-B Precision Clean, Oral-B 3D White, Oral-B Cross Action, Oral-B Stages Power, Oral-B Sensitive, Oral-B nettoyage en profondeur.

*Oral-B est une marque déposée de Procter & Gamble.

Utilisation

Cette brosse à dents possède 3 niveaux de vitesse différents :

- «Clean» : niveau de vitesse normal, orange, LED «Clean» ❹
Pour le brossage des dents.
- «Sensitive» : niveau de vitesse lente, LED «Sensitive» verte ❺
Pour le brossage des dents en cas de gencives sensibles.
- «Massage» : niveau de vitesse lente avec de courtes pauses, LED «Massage» jaune ❻
Pour le massage des gencives.

- Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt ❸, pour enclencher le niveau de vitesse «Clean». La LED «Clean» ❹ s'allume.
- Appuyez une nouvelle fois pour régler le niveau de puissance «Sensitive». La LED «Sensitive» ❺ s'allume.
- Appuyez une troisième fois pour régler le niveau de puissance «Massage». La LED «Massage» ❻ s'allume.
- Pour éteindre la brosse à dents, appuyez une nouvelle fois sur le bouton Marche/Arrêt ❸.

Brossage des dents

⚠ AVERTISSEMENT !

Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Si ces saignements perdurent plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

- 1) Insérez la brossette ❶ sur le corps.
- 2) Humidifiez la brosse à l'eau courante.

- 3) Mettez un peu de dentifrice sur la brosse humide.

REMARQUE

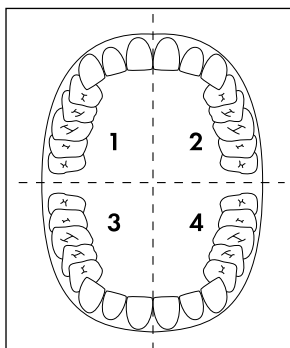
Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.

- 4) Réglez le niveau de vitesse souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ❸.

REMARQUE

Cette brosse à dents dispose d'un minuteur à intervalles de 30 secondes pour que vous puissiez nettoyer les quatre quadrants maxillaires de manière homogène.

- 5) Subdivisez vos mâchoires en quatre zones (quadrants) : en haut à gauche, en haut à droite, en bas à gauche et en bas à droite.



- 6) Commencez par un quadrant :
- Posez la brosette ❶ sur la gencive et déplacez-la sur la dent en partant de la gencive.
- Procédez de cette manière avec l'intérieur et l'extérieur de la dent.
- Pour chaque dent, recommencez à partir de la gencive.
- N'oubliez pas de brosser l'arrière de la molaire postérieure.
- Pour nettoyer les surfaces de mastication, déplacez la brosette sur les surfaces de mastication en exerçant une légère pression.
- 7) La brosse à dents s'interrompt brièvement au bout de 30 secondes pour vous signaler de nettoyer le quadrant maxillaire suivant. Nettoyez tous les quadrants maxillaires selon la même technique.
- 8) La brosse à dents s'interrompt brièvement à 3 reprises au bout de deux minutes. Vous avez ainsi brossé vos dents pendant les 2 minutes recommandées par les dentistes.
- 9) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ❸ jusqu'à ce que la brosse à dents s'arrête.

- 10) Ne retirez la brosse à dents de la bouche qu'à ce moment.
- 11) Après usage, nettoyez soigneusement la brosse **1** à l'eau courante.
- 12) Retirez la brosse **1** du corps de l'appareil.
Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement **2** et le corps de l'appareil pour les nettoyer. Pour ce faire, tenez le corps de manière à ce que l'arbre d'entraînement **2** soit incliné vers le bas.

REMARQUE

Massez régulièrement vos gencives. Vous stimulez ainsi la circulation sanguine en préservant la santé de vos gencives. Réglez l'appareil sur le niveau de vitesse "Massage" et déplacez la brosse humidifiée sur la gencive en exerçant une légère pression.

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **8** de la prise secteur ! Vous encourez un risque d'électrocution !

 Ne plongez jamais le corps de l'appareil ou le chargeur **8** dans l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de nettoyant ou de solvant. Ils risqueraient d'endommager les surfaces en plastique.

REMARQUE

N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur **8** ou de la brosse à dents ! Ils ne pourraient plus, ensuite, être refermés de façon imperméable.

- 1) Retirez la fiche secteur du chargeur **8** de la prise secteur.
- 2) Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du chargeur **8** à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié.
- 3) Retirez la brosse **1** du corps de l'appareil. Après usage, nettoyez soigneusement la brosse **1** à l'eau courante.
Nous conseillons de procéder au nettoyage de la brosse **1** dans un liquide de nettoyage usuel pour prothèses dentaires toutes les 2 à 4 semaines. Au bout de 3 mois env., mais au plus tard lorsque les poils de la brosse commencent à se tordre vers l'extérieur, vous devrez utiliser une nouvelle brosse **1**.
- 4) Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement **2** et le corps de l'appareil pour les nettoyer. Pour ce faire, tenez le corps de manière à ce que l'arbre d'entraînement **2** soit incliné vers le bas.

Sécurité de voyage

Cette brosse à dents est dotée d'une sécurité voyage ⑦. Vous pouvez verrouiller le bouton Marche/Arrêt ③ afin d'éviter un démarrage involontaire de la brosse à dents :

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ③ et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'indicateur de charge ⑦ clignote 5 fois en vert.

Le bouton Marche/Arrêt ③ est maintenant verrouillé.

Pour le déverrouillage, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt ③ et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'indicateur de charge ⑦ clignote une fois longuement.

REMARQUE

- Si vous essayez d'allumer la brosse à dents tandis que la sécurité voyage est activée, l'indicateur de charge ⑦ s'allume 5 fois brièvement. La brosse à dents ne s'allume pas.

Étui de voyage

Si vous souhaitez emporter la brosse à dents en voyage, vous pouvez ranger le corps ainsi que deux brossettes ① dans l'étui de voyage ⑫. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la brosse à dents peut être utilisée durant environ 60 minutes sans devoir être rechargée. Cette valeur est purement indicative ; l'autonomie maximale peut varier suivant la pression d'appui lors du brossage des dents.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

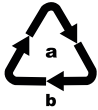
Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou du service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (b) et des numéros (a) qui ont la signification suivante :

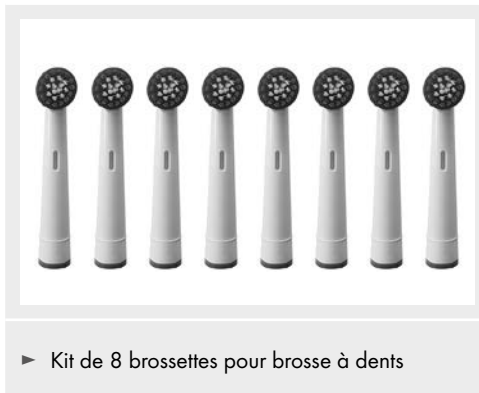
1 - 7 : Plastiques

20 - 22 : Papier et carton

80 - 98 : Matériaux composites

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit NAZ 2.4 C3 :



Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (voir chapitre «Service après-vente») ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi, prêt pour passer votre commande.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 288765

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	30
Gebruik in overeenstemming met bestemming	30
Inhoud van het pakket	30
Apparaatbeschrijving	31
Technische gegevens	31
Veiligheidsvoorschriften	32
Plaatsen/monteren	33
Eerste gebruik	34
Borstelkop opzetten/afnemen	34
Bediening	35
Tanden poetsen	35
Reiniging en onderhoud	37
Reisbeveiliging	38
Reisetui	38
Afvoeren	38
Vervangingsonderdelen bestellen	39
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	40
Service.....	41
Importeur.....	41

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor de persoonlijke gebitsverzorging thuis. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen en ook niet voor diervverzorging. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Inhoud van het pakket

Borstelhouder
8 borstelkoppen
Reisetui
Laadstation
2 schroeven
2 pluggen
Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op ontbrekende delen en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en folie van het apparaat.

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- ❶ Borstelkop
- ❷ Aandrijfas
- ❸ Aan-/uitknop
- ❹ "Clean"-LED (oranje)
- ❺ "Sensitive"-LED (groen)
- ❻ "Massage"-LED (geel)
- ❼ Oplaadindicatie
- ❽ Laadstation
- ❾ Booropeningen
- ❿ Deksel
- ⓫ Borstelvak

Afbeelding B:

- ❿ Reisetui
- ⓫ Pluggen
- ⓬ Schroeven

Technische gegevens

Voeding:	100 - 240 V ~ (wisselspanning), 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	2 W
Accu:	Li-ion-accu, 600 mAh, 3,7 V
Beschermingsklasse (laadstation):	IP X7 (bescherming tegen binnendringend water bij tijdelijk onderdompelen)
Beschermingsklasse:	II / 
Opladtijd:	ca. 14 - 16 uur (eerste keer opladen)
Werktijd:	ca. 60 minuten (bij volledig opgeladen accu)
Beschermingsklasse (borstelhouder):	IP X4 (bescherming tegen spatwater)

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water, om beschadigingen te voorkomen.
- ▶ Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- ▶ Neem bij storingen of zichtbare beschadigingen contact op met de klantenservice.
- ▶ Voorkom dat het snoer tijdens het bedrijf nat of vochtig kan worden. Plaats het snoer zodanig dat het niet bekneeld raakt of anderszins beschadigd kan worden. Gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Het snoer van het apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat afgevoerd worden.
- ▶ Raak het laadstation nooit aan als dit in het water is gevallen. Haal in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact! Gevaar voor een elektrische schok!

 Dompel de borstelhouder of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen.

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Tandborstels mogen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Het apparaat mag alleen met het meegeleverde laadstation worden opgeladen.
Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken!
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.

Plaatsen/monteren

OPMERKING

In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation **8** zodanig worden opgesteld, dat het niet per ongeluk in het water kan vallen.

Plaats het laadstation **8** op een egaal en stabiel vlak.

Let er daarbij op dat het laadstation **8** niet in het water kan vallen, bijvoorbeeld in een badkuip of een wastafel.

U kunt het laadstation ook vast aan de wand monteren:

- 1) Markeer op de wand twee boorgaten op een afstand van ca. 44 mm van elkaar. Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.
- 2) Vergewis u er vóór het boren van dat zich achter de markeringen geen elektrische- of waterleidingen bevinden.
- 3) Boor met een boortje van 5 mm de gemarkeerde gaten en steek de meegeleverde pluggen **13** in de gaten.
- 4) Draai de schroeven **14** zodanig in, dat de kop enkele millimeters uitsteekt. Hang het laadstation **8** met de booropeningen **9** in de beide schroeven **14** en let erop dat de schroeven **14** in de sleufgaten glijden. Het laadstation **8** moet zo dicht mogelijk tegen de wand liggen. Door de schroeven verder in of uit te draaien kunt u de juiste afstand instellen resp. eventuele oneffenheden in de wand compenseren.
- 5) Hang het laadstation **8** op aan de schroeven **14**.
- 6) Let erop dat het snoer niet beknelde raakt en correct in de uitsparing ligt.

Eerste gebruik

OPMERKING

Controleer of het apparaat compleet en zonder gebreken is, voordat u het in gebruik neemt. Anders mag het niet worden gebruikt.

- 1) Steek de stekker in het stopcontact.
- 2) Reinig de nieuwe borstelkop **1** vóór het eerste gebruik met schoon water.
- 3) Open het deksel **10** van het borstelvak **11** en steek vervangende borstelkoppen op de vier daarvoor bestemde plaatsen. Sluit het deksel **10** weer.
- 4) Plaats de borstelhouder zodanig op het laadstation **8**, dat het op de punt op de sokkel glijdt.
- 5) Laat de borstelhouder ca. 14 - 16 uur opladen, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. De oplaadindicatie **7** aan de voorkant op de borstelhouder brandt rood tijdens het opladen.
- 6) Gebruik de borstelhouder, zonder deze op te laden, tot het vermogen duidelijk afneemt of de tandenborstel stopt met werken en de oplaadindicatie **7** rood knippert. Laad de tandenborstel pas dan weer gedurende 14 - 16 uur op. Als het apparaat opgeladen is, brandt de oplaadindicatie **7** groen.
- 7) Ontlaad en laad de tandenborstel in totaal 3 x volledig. Dan heeft de borstelhouder zijn volle capaciteit bereikt.
- 8) Nu kunt u de borstelhouder na ieder gebruik in het laadstation **8** zetten, om altijd het volledige vermogen tot uw beschikking te hebben.

Borstelkop opzetten/afnemen

- Om de borstelkop **1** van de borstelhouder te nemen trekt u deze naar boven van de aandrijfas **2** af.
- Let er bij het opzetten van de borstelkop **1** op dat de aandrijfas **2** van de borstelhouder precies in de opening in de borstelkop **1** glijdt. Druk de borstelkop **1** omlaag tot deze de aandrijfas **2** volledig omsluit.

OPMERKING

Vervangende borstelhokken kunnen worden nabesteld via onze service (zie voor vervangende borstelhokken het hoofdstuk "Vervangingsonderdelen bestellen").

Voor deze tandenborstel kunt u ook borstelhokken van de modellen NAZ 3.7 A1 en DAZD 3.7 LI B2 van het merk Lidl gebruiken.

De tandenborstel is tevens compatibel met de tandenborstelhokken van de volgende modellen van Oral B®*:

Oral-B Ortho, Oral-B Precision Clean, Oral-B 3D White, Oral-B Cross Action, Oral-B Stages Power, Oral-B Sensitive, Oral-B Dieptereiniging.

*Oral B is een wettig gedeponeerd handelsmerk van Procter & Gamble.

Bediening

Deze tandenborstel heeft 3 verschillende standen:

- "Clean": normale snelheid, oranje "Clean"-LED ❹
Voor het poetsen van de tanden.
- "Sensitive": lage snelheid, groene "Sensitive"-LED ❺
Voor het poetsen van de tanden bij gevoelig tandvlees.
- "Massage": lage snelheid met korte pauzes, gele "Massage"-LED ❻
Voor het masseren van het tandvlees.

- Druk één keer op de aan-/uitknop ❸ om de stand "Clean" in te schakelen. De "Clean"-LED ❹ brandt.
- Druk nog een keer om de stand "Sensitive" in te stellen. De "Sensitive"-LED ❺ brandt.
- Druk een derde keer om de stand "Massage" in te stellen. De "Massage"-LED ❻ brandt.
- Om de tandenborstel uit te zetten drukt u nog een keer op de aan-/uitknop ❸.

Tanden poetsen

⚠ WAARSCHUWING!

In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden; dat is normaal. Raadpleeg uw tandarts als dit langer dan twee weken aanhoudt.

- 1) Steek de borstelhok ❶ op de borstelhouder.
- 2) Maak de borstel nat onder stromend water.

- 3) Doe een beetje tandpasta op de vochtige borstel.

OPMERKING

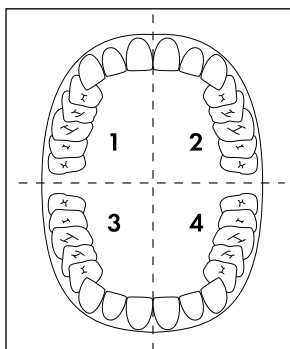
Schakel het apparaat pas in de mond in om spatten te vermijden.

- 4) Stel met de aan-/uitknop **3** het gewenste prestatieniveau in.

OPMERKING

Deze tandenborstel heeft een intervaltimer van 30 seconden, zodat u alle vier kwadranten van de kaak gelijkmatig kunt reinigen.

- 5) Deel uw kaak in vier delen (kwadranten) in: linksboven, rechtsboven, linksonder en rechtsonder.



- 6) Begin in één kwadrant:
Houd de borstelkop **1** tegen het tandvlees en beweeg de borstel vanaf het tandvlees over de tand.
Ga zo te werk met de binnenzijde en met de buitenzijde van de tand. Plaats de borstel voor elke tand opnieuw tegen het tandvlees.
Vergeet de achterzijde van de achterste kies niet.
Om de kauwvlakken schoon te maken beweegt u de borstel met lichte druk over de kauwvlakken.
- 7) Na 30 seconden onderbreekt de tandenborstel kort het bedrijf, om aan te geven dat u het volgende kwadrant van de kaak moet reinigen. Reinig alle kwadranten van de kaak met dezelfde techniek.
- 8) Na twee minuten stopt de tandenborstel 3 x kort. Dan heeft u voldaan aan het tandartsadvies om de tanden 2 minuten te poetsen.
- 9) Druk zo vaak op de aan-/uitknop **3**, tot de tandenborstel stopt.

- 10) Haal pas dan de tandenborstel uit de mond.
- 11) Maak de borstelkop ❶ na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- 12) Neem de borstelkop ❶ van de borstelhouder af.
Voor het reinigen van de aandrijfas ❷ en de borstelhouder laat u er kort water over stromen. Houd daarbij de borstelhouder zo, dat de aandrijfas ❷ omlaag wijst.

OPMERKING

Masseer uw tandvlees regelmatig. Dat stimuleert de doorbloeding en houdt zo het tandvlees gezond. Stel de stand "Massage" in en ga met de vochtig gemaakte borstel met lichte druk over het tandvlees heen.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal vóór het reinigen altijd eerst de stekker van het laadstation ❸ uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
-  Dompel de borstelhouder of het laadstation ❸ nooit onder in water of andere vloeistoffen!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststof-oppeervlakken beschadigen.

OPMERKING

Open nooit de behuizing van het laadstation ❸ of de tandenborstel! Deze kunnen niet meer waterdicht worden afgesloten.

- 1) Haal de stekker van het laadstation ❸ uit het stopcontact.
- 2) Reinig het laadstation ❸ van binnen en buiten met een zachte, licht vochtig gemaakte doek.
- 3) Neem de borstelkop ❶ van de borstelhouder af. Maak de borstelkoppen ❶ na gebruik grondig schoon onder stromend water.
Wij adviseren om ongeveer om de 2 - 4 weken de borstelkoppen ❶ te reinigen in een in de handel verkrijgbare schoonmaakvloeistof voor kunstgebiten. Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelharen naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstelkop ❶ gebruiken.
- 4) Voor het reinigen van de aandrijfas ❷ en de borstelhouder laat u er kort water over stromen. Houd daarbij de borstelhouder zo, dat de aandrijfas ❷ omlaag wijst.

Reisbeveiliging

Deze tandenborstel heeft een reisbeveiliging ⑦. U kunt de aan-/uitknop ③ blokkeren om onbedoeld starten van de tandenborstel te voorkomen:

Houd de aan-/uitknop ③ ingedrukt totdat de oplaadindicatie ⑦ 5 x groen knippert.

De aan-/uitknop ③ is nu geblokkeerd.

Houd de aan-/uitknop ③ ingedrukt totdat de oplaadindicatie ⑦ 1 x lang oplicht om de geblokkeerde aan-/uitknop weer te ontgrendelen.

OPMERKING

- ▶ Wanneer de reisbeveiliging is geactiveerd en u de tandenborstel probeert in te schakelen, brandt de oplaadindicatie ⑦ 5 x kort. De tandenborstel start niet.

Reisetui

Als u de tandenborstel op een korte reis wilt meenemen, kunt u de borstelhouder, evenals twee borstelkoppen ① in het reisetui ⑫ opbergen. Bij een volledig opgeladen accu kan de tandenborstel ca. 60 minuten zonder opnieuw opladen worden gebruikt. Dit is echter slechts een richtwaarde, afhankelijk van de druk op de tandenborstel bij het tandenpoetsen kan de maximale werktijd variëren.

Afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.
Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

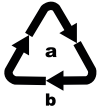
Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

OPMERKING

- ▶ De ingebouwde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen

20–22: papier en karton

80–98: composietmaterialen

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen bestellen voor product NAZ 2.4 C3:



► 8-delige set tandenborstelkoppen

Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

► Houd het IAN-nummer dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 288765

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	45
Technische Daten	45
Sicherheitshinweise	46
Aufstellen / Montieren	47
Erste Verwendung	48
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	48
Bedienen	49
Zähne putzen	49
Reinigung und Pflege	51
Reisesicherung	52
Reiseetui	52
Entsorgung	52
Ersatzteile bestellen	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	55
Importeur	55

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Reiseetui

Ladestation

2 Schrauben

2 Dübel

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ Ein-/Ausschalter
- ❹ „Clean“-LED (orange)
- ❺ „Sensitive“-LED (grün)
- ❻ „Massage“-LED (gelb)
- ❼ Ladeanzeige
- ❽ Ladestation
- ❾ Bohröffnungen
- ❿ Deckel
- ⓫ Bürstenfach

Abbildung B:

- ❿ Reiseetui
- ⓫ Dübel
- ⓬ Schrauben

Technische Daten

Spannungsversorgung:	100 - 240 V ~ (Wechselspannung), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	2 W
Akku:	Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V
Schutzart (Ladestation):	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Schutzklasse:	II / 
Ladezeit:	ca. 14 - 16 Stunden (erstmaliges Laden)
Laufzeit:	ca. 60 Minuten (bei voll geladenem Akku)
Schutzart (Handgerät):	IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Das Gerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden.
Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Aufstellen / Montieren

HINWEIS

In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **8** so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

Stellen Sie die Ladestation **8** auf eine gerade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation **8** nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken, fallen kann.

Sie können die Ladestation auch fest an der Wand montieren:

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher in einem Abstand von ca. 44 mm. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass hinter den Markierungen weder Strom- noch Wasserleitungen verlaufen.
- 3) Bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher und schieben Sie die mitgelieferten Dübel **13** hinein.
- 4) Drehen Sie die Schrauben **14** so ein, dass der Kopf einige Millimeter hervorragt. Hängen Sie die Ladestation **8** mit den Bohröffnungen **9** in die beiden Schrauben **14** ein und achten Sie darauf, dass die Schrauben **14** in die Langlöcher einrutschen. Die Ladestation **8** sollte möglichst dicht an der Wand anliegen. Sie können durch Rein- und Rausdrehen der Schrauben den richtigen Abstand einstellen bzw. eventuelle Unebenheiten der Wand ausgleichen.
- 5) Hängen Sie die Ladestation **8** an den Schrauben **14** auf.
- 6) Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und korrekt in der Aussparung liegt.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ❶ mit klarem Wasser.
- 3) Öffnen Sie den Deckel ❿ des Bürstenfachs ❶ und stecken Sie Ersatzbürstenköpfe auf die vier dafür vorgesehenen Steckplätze. Schließen Sie den Deckel ❿ dann wieder.
- 4) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation ❸, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 5) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige ❷ vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 6) Benutzen Sie das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige ❷ rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ❷ grün.
- 7) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 8) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation ❸ stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes ❶ ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes ❶ darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf ❶ gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf ❶ herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.

HINWEIS

Ersatzbürstenköpfe können über unseren Service nachbestellt werden (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Für diese Zahnbürste können Sie auch Bürstenköpfe der Modelle NAZ 3.7 A1 und DAZD 3.7 LI B2 aus dem Hause Lidl benutzen.

Die Zahnbürste ist zusätzlich kompatibel mit den Zahnbürstenköpfen folgender Modelle von Oral B®*:

Oral-B Ortho, Oral-B Precision Clean, Oral-B 3D White, Oral-B Cross Action, Oral-B Stages Power, Oral-B Sensitive, Oral-B Tiefen-Reinigung.

*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, orange „Clean“-LED **4**
Zur Reinigung der Zähne.
 - „Sensitive“: langsame Geschwindigkeitsstufe, grüne „Sensitive“-LED **5**
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
 - „Massage“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, gelbe „Massage“-LED **6**
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufe „Clean“ einzuschalten. Die „Clean“-LED **4** leuchtet.
 - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Sensitive“ einzustellen. Die „Sensitive“-LED **5** leuchtet.
 - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Massage“ einzustellen. Die „Massage“-LED **6** leuchtet.
 - Um die Zahnbürste auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter **3**.

Zähne putzen

WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.

- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

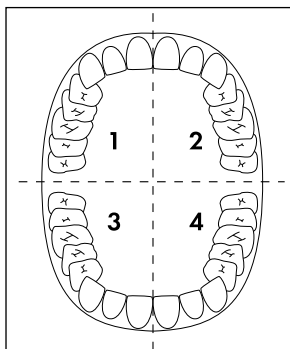
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 3 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3** so oft, bis die Zahnbürste stoppt.

- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Massage“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **8** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **8** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **8** oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker der Ladestation **8** aus der Netzsteckdose.
- 2) Reinigen Sie die Ladestation **8** von innen und außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 3) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 4) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung **1** ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **3** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige **7** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **3** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige **7** einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige **7** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Reiseetui

Wenn Sie die Zahnbürste auf eine kurze Reise mitnehmen wollen, können Sie das Handgerät, sowie zwei Bürstenköpfe **1** im Reiseetui **12** verstauen. Bei voll geladenem Akku kann die Zahnbürste ca. 60 Minuten ohne erneutes Aufladen benutzt werden. Dies ist jedoch nur ein Richtwert, je nach Anpressdruck beim Zähneputzen kann die maximale Betriebszeit variieren.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

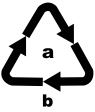
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NAZ 2.4 C3 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 288765

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

12 / 2017 · Ident.-No.: NAZ2.4C3-092017-2

IAN 288765